AGITADOR ROTATORIO
ROLL & TILT MIXER
AGITATEUR ROTATOIRE



Modelo / Model / Modèle 683



Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Nous vous recommandons lire attentivement cet manuel d'instructions et siuvre tous les procédures d'usage, à fin d'obtenir les meilleures preestations et une mayeur duration de l'equipe.



Gracias por elegir los agitadores Nahita, su alta calidad le permitirá disponer de este instrumento por muchos años, no obstante le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración de la misma.

Tenga especialmente presente lo siguiente:

- Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo.
- Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de Nahita.
- Como instrumento de precisión, debe manipularse siempre con cuidado evitando los movimientos bruscos y los golpes.
- Nunca desmonte las diferentes partes del equipo para repararlas usted mismo, además de perder la garantía, podría producir un funcionamiento deficiente de todo el conjunto.



¡ATENCION!
NO SE ADMITIRA NINGUN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTE DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

INDICE DE IDIOMAS

INDICE DE CONTENIDOS

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT

Les agitateurs Rotatoires Nahita, sont des appareils puissant et silencieux basés sur le mouvement de rotation et balancement de 7 rouleaux. Avec eux nous obtenons une homogénéisation de dissolutions commode et rapide d'échantillons.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vitesse de balancement et rotation	72 r.p.m
Longueur du rouleau	240 mm
Diamètre du rouleau	35 mm
Consommation	12 W
Alimentation	220 V 50 Hz
Démentions	395 x 250 x 100 mm
Poids	4 Kg

3. MODE D'EMPLOI

- Déballez l'agitateur en évitant de faire des mouvements brusques et en le protégeant des coups. Placez-le sur une superficie lisse et stable.
- L'agitateur dispose d'un goujon de contact Schuko, qui doit se connecter à une prise de courrant connectée à terre. Celle-ci doit rester à portée de la main pour pouvoir la débrancher en cas d'urgence.

Le fabriquant et le distributeur n'assumerons aucune responsabilité des dommages occasionnés à l'agitateur à cause de la non observance de la procédure correcte de connexion électrique. La tension doit être de 220V + 10%, 50Hz.

- Une fois l'appareil branché, un voyant rouge sur la partie supérieure de l'agitateur s'illumine indiquant qu'il est connecté au réseau électrique. Pour la mise en marche, appuyez sur l'interrupteur d'arrêt/marche situé sur la partie supérieure. Avec l'appareil en marche le voyant reste allumé.
- Les appareils disposent d'un fusible de protection Pour le substituer, dévissez sur le côté le couvercle du porte fusible et changez le fusible défectueux.

Note: Faite attention de ne pas laisser tomber de liquide sur les composants électriques de l'agitateur car cela pourrait l'endommager. Si cela arrivait accidentellement, séchez-les le plus rapidement possible pour éviter des problèmes postérieurs.

Merci d'avoir choisi un agitateur Nahita, sa grande qualité vous permettra de disposer de cet appareil durant de longues années, néanmoins nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de suivre rigoureusement les procédures d'utilisation pour obtenir les meilleures prestations et une plus longue durée de vie de l'appareil.

Ne pas oubliez que:

- Ce manuel fait partie inséparable de l'appareil et il doit être disponible pour tous les usagers de l'équipe.
- Toutes les questions peuvent être éclaircies par le Service Technique Nahita.
- En tant qu'instrument de précision il doit être manipulé en douceur en évitant les chocs.
- Ne jamais démonter les différentes parties de l'appareil pour le réparer vous-même, ceci entraîne la perte de la garantie et un défaillance dans l'ensemble de l'équipe.



ATENTTION!
IL EST IMPERATIF DE BIEN NETTOYER ET DESINFECTER L'APPAREIL AVANT DE L'ENVOYER POUR LA REPARATION.

TRADUCTION EN

INDEX DE CONTENUS

1. APLICACIONES

Los agitadores Rotatorios Nahita son unos aparatos potentes y silenciosos basados en el movimiento de rotación y balanceo de 7 rodillos. Con ellos conseguimos una homogeneización de disoluciones cómoda y rápida de muestras.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Velocidad de balanceo y rotación	72 r.p.m
Longitud del rulo	240 mm
Diámetro del rulo	35 mm
Consumo	12 W
Alimentación	220 V 50 Hz
Dimensiones	395 x 250 x 100 mm
Peso	4 Kg

3. FORMA DE USO

- Desembale el agitador evitando movimientos muy bruscos y protegiéndolo de golpes, colóquelo en una superficie plana y estable.
- El agitador dispone de una clavija Schuko, esta clavija debe conectarse a una toma de corriente que esté conectada a tierra. Esta debe quedar a mano para poder desconectar la clavija en caso de emergencia.

Ni el fabricante ni los distribuidores asumirán responsabilidad alguna por los daños ocasionados al agitador debido a la inobservancia del correcto procedimiento de conexión eléctrica. La tensión debe ser 220V + 10%, 50Hz.

- Una vez enchufado se ilumina un piloto rojo en la parte superior del agitador indicativo de que el equipo esta conectado a la red eléctrica, para ponerlo en funcionamiento pulsar el interruptor de encendido y apagado situado en la parte superior, con el equipo en marcha el piloto permanece iluminado.
- Los equipos cuentan con un fusible de protección, para sustituirlo, desenrosque en el costado la tapa del portafusibles Fuse y sustituya el fusible fundido.

Nota: Tenga cuidado en no derramar líquido sobre los componentes eléctricos del agitador ya que éste puede sufrir daños , si accidentalmente se derramase líquido séquelo lo más rápido posible para evitar posteriores problemas.

Thank you for choosing a roll and tilt Nahita mixer, its high mechanical quality will allow you to have this equipment available for many years. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

In order to use this instrument, it is advisable to follow the following points:
- This manual should be available for all the users of this equipment.
- Any doubt can be clarified getting into touch with the NAHITA Technical Service.
- As an accuracy instrument, it should be used carefully avoiding the sudden movements and knocks.
- Never dismantle the different pieces of the magnetic stirrer to repair them, since it could produce a defective use of the whole equipment anda loss of the product warranty.



ATTENTION!!
IF AN EQUIPMENT IS NOT PROPERLY CLEANED AND DISINFECTED IT WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

INDEX OF LANGUAGES

INDEX OF CONTENTS

1. USES OF THE INSTRUMENT

The roll and tilt Nahita mixers are powerful and silent equipments bassed on a circular movement and rocking of 7 rotary rollers. With this equipment we can achieve a confortable and quick way of levelling the disolutions of samples.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Speed of rocking and rotation	72 r.p.m
Length of the roller	240 mm
Diameter of the roller	35 mm
Power Consume	12 W
Feeding	220 V 50 Hz
Dimensions	395 x 250 x 100 mm
Weight	4 Kg

3. OPERATING INSTRUCTIONS

- Please unwrap the Nahita roll and tilt mixer avoiding sudden movements and protecting it form bumps, please put the equipment on a plane stable surface.
- The roll and tilt mixer is supplied with a Schuko standard wire this should be plugged to an earth wire. This should be handy so that all users can unplug the equipment when necessary.

The manufacturer and the distributor will not assume any responsibility for the damages produced to the equipment in its installing or damages to persons suffered by the wrong use of the electric connection. The tension should be 220V ±10% 50-60Hz.

- Once the equipment is connected a red pilot light will go on this pilot is situated on the superior surface of the equipment, it indicates that the equipment is connect to the electric net, to turn it on press the On/Off switch that is on the superior surface, with the equipment functioning the pilot will keep with the light on.
- The equipment has a protective fuse, if you need to substitute it, unscrew the top side of the device that carries the fuses and substitute the blown fuse.

Note: Take special care in not spilling liquid on the electric components of the equipment because it can suffer damages. If accidentally you spill liquid dry it as soon as possible this way you will avoid future problems.